

Zsilvölgyi Napló

Szerkesztőség és kiadóhivatal Petroșeni.

Előfizetési árak

Egy hónapra 15 Lei. Negyed évre 45.
Fél évre 90. Egy évre 180 Lei.

Főszerkesztő: Molnár Sándor.
XII—évf. 38 szám.

Bankoknak részvényszerzőságnak, egyesületeknek, kaszinóknak stb. évenként 1000 Lei.
Kocka hirdetés 3 Lei c-2, Apróhirdetések szavanként 3 Lei. Vastagabb betűből 6 Lei.

Szoborleplezés és iskolai alapköltetel volt Petroșeniben

Több ezer ember jelenlétében leplezték le Petroșeniben I. G. Ducavolt miniszterelnök mell-szobrát, valamint letették az alapkövét a Petroșeni új elemi iskolának is — Ünnepi beszédek

Petroșeniben az elmúlt vasárnap leplezték le I. G. Ducavolt, a tragikus véget ért volt miniszterelnöknek mell-szobrát, a Járásbíróság előtti téren a róla elnevezett parkban. Az ünnepélyre több ezer ember gyűlt össze, valamint megjelentek azon a megye, a zsilvölgye, kioldónál, valamint az iskolák és különböző társadalmi egyesületek, amelyeknek tagjai hódoltak a volt román államférfi emlékének. A vármegye részéről Dr. Romulus Micu megyei prefectus képviselte a kormányt és a megyét, ezenkívül a megyei képviselők részéről itt voltak: Bursan C. Oprea Mircea, Nasta és Dr. Tisu és résztvevett az ünnepélyen az elhunyt miniszterelnök testvérbátyja is.

A szoborleplezési ünnepély délelőtt 11 órakor istentisztelettel vette kezdetét. amelyet Duma Ioan, helybeli gör. kel. esperes celebrált a gör. kel. énekkar közreműködésével. Az istentisztelet bevégeztével az első beszédet Duma Ioan gör. kel. esperes tartotta, aki méltatta az elhunyt miniszterelnök érdemeit, akikben a román közélet egyik legnagyobb fiát veszítette el.

Duma főesperes után Dr. Tisu a megyei képviselők legfiatalabb tagja beszélt kiemelve annak érdemeit, munkáját, amely az ország fejlődésének érdekében végzett.

Dr. Tisu képviselő beszéde után Bursan képviselő, a liberálpárt egyik legaktívabb képviselője tartott beszédet. Bursan hűbáns barátja az elhunyt miniszterelnöknek és ő volt az egyik kezdeményezője és támogatója Duma volt miniszterelnök szobrának. Beszédében előbb ráért az elhunyt munkálkodására, politikai működésére,

valamint arra a nagy államférfiakat jellemző gondolkodásra, amelyet Duma volt miniszterelnök rendelkezett. Majd kitért az utolsó tragikus utra is, amelyen az orgyilkosok meggyilkolták és amely vesztélyre előre figyelmeztették a volt miniszterelnököt, aki mikor a gyilkos fenyegetést meghallotta, kijelentette, hogy nincsen szüksége védelemre, mert ő, aki a román belpolitikában a haladást és a becsületességet képviselte, nem hiszi, hogy akadna ember, aki meggyilkolná. Sajnos, mert a gyilkosság valóban bekövetkezett és ma, a helyett, hogy Ducav, a konstruktív államférfi ünnepel-nénk — mondotta Bursan képviselő — az emléket kell ünnepelni az ország lakosságának.

Bursan képviselő nagyhatalom beszéde után Dr. Moga Ionel Petroșeni város polgármesterének beszéde következett, aki miután a város nevében átvette a szobor, szintén az elhunyt államférfi emlékének hódolt beszédében.

Az ünnepi beszédek befejezése után a nagy közönség elvonult Duca szobra előtt.

.. Innen a jelenlévők a fő uccai ujjonnan épülő közéleti iskolához vonultak, ahol az istentiszteletet ugyancsak Bursan Ioan gör. kel. esperes vezette. Az iskola egyébként I. G. Ducav iskola nevet viseli, mint egy emlékeztetésképpen, hogy az elhunyt egyik legnagyobb harcosa volt a

román nép kultúrájának és haladásának. Az istentiszteletet befejezése után Nasta megyei képviselő tartott ünnepi beszédet, vázolta beszédében az iskola jelentőségét, valamint azt a kulturális munkát, amelyet Dr. R. Micu megyei prefectus végez közel 2 évtizede a megye kulturális haladásának érdekében.

Nasta képviselő után Turcu helybeli iskolai igazgató az iskolák és az iskolai építőbizottság nevében mondott beszédet. Beszédében elsősorban köszönetet mondott Dr. Romulus Micu megyei prefectusnak, aki fáradságot nem kímélve dolgozik azon, hogy minden közéletnek megfeleljen a maga iskolájának és ne legyen egyetlen analábia sem a megyében. Majd köszönetet mond az építőbizottság tagjainak, akik megértették az idők szavát és egyöntetűen a magukéig tették az új iskola felépítését. Külön köszönetet mondott: Timoc Tiberiu főigazgatónak, Popescu A. igazgatónak, Dimitriu Dumitru főmérnöknek, Dr. Iurcescu gimnázium igazgatójának, Seib V. igazgatójának. Jandrea D. iskolai igazgatójának és mindazoknak, akik az új iskola felépítéséhez munkájukkal hozzájárultak.

Az ünnepi beszédek befejezése után Dr. Romulus Micu megyei prefectus emlékedett szövege és elsősorban is köszönetet mondott I. Bujoi mérnöknek, a Petroșeni szénbánya társulat agitátor és minden kultúrát támogató

vezérigazgatójának, aki nagy mértékben segítette elő, hogy az új iskola felépüljön. Továbbá hálás köszönetet mond az iskolai építőbizottságnak, külön Turcu igazgatójának, akinek segítségmunkája nagyon hozzájárult, hogy az új iskola építése megkezdődhetett.

A beszédek befejezése után következett az alapító okmány letétele, amelyet az alapítók aláírtak és az aláírás után vaskazettában helyezték el az iskola főbejáratiának külsőbe állott. Az alapító okmány a következőképpen hangzik:

Azi, 29 Septembrie, 1935.
In timpul Glorioasei Domnii a Maestriei Sale Carol II. Regele Tutoror Românilor, Președinte al Consiliului de Miniștri fiind Domnia Sa Domnul Gheorghe Tălcăreanu Iar Ministrul al Instrucțiunii Publice Domnia Sa Domnul Dr. Constantin Angelescu.

Așezutu-sa Piața Fundamentala a acestei Școale primare prin stăruința și sprijinul neprăgetat al Domniei Sale Domnului Dr. Romulus Micu

Prefectul Județului Hnedoara Cu ajutorul Primăriei orașului Petroșeni Primar fiind Domnia Sa Domnul Dr.

Ionel Moga Iar director al școlței Domnia Sa Domnul Petru Turcu ca să fie focar de cultură, muncă, știință, cinste credință și iubire de Dumnezeu, Neam, Patrie și Rege.

Această Școală va purta numele marelui bărbat de stat I. G. Ducav și fundamental a fost înființat de Prea Cuernicul pârinate protopop Ioan Duma.

Az alapító okmány elhelyezése után az ünnepély befejeződött

Olcsóbb lett a

MATILD ÉS ELŐPATAKI
ásványvíz.

Mint élvezeti és gyógyvizek általánosan elismerve. Kapható minden étteremben és fűszerüzletben, Petroșeniben és a járás területén

Főlerakat:
SCHÄFFER LEOPOLD
cégnél Petroșeniben. Telefon 30 sz.

Dr. Schäffer Hermann!

A halál az idén bőségesen szedi áldozatát. Alig teltek el városunk közseretében álló vezetők, Oprea Iógyező, Rotter Manó, Borsy bácsi, Roska Jenő esperest, Ciocan esperest, most újabb halálesetről számolhatunk be Dr. Schäffer Hermann, Petroșeni ügyvéd halálával. A nagy népszerűségű örvendő Dr. Schäffer Hermann pár nappal ezelőtt még itt járt közöttünk, egészséges, erős embernek látszott és senki sem gondolta, hogy magában hordja a halál csírait. Halála előtt pár nappal vesefájdalmairól panaszkodott hozzátartozóinak és a fájdalom annyira elhatalmasodott rajta, hogy kórházba kellett szállítani, ahol megállapították, hogy vesebaja van és azonnal meg kellett operálni. Az operáció után azonban komplikációk következtek be és másnap, szerdán délelőtt fél tíz órakor nagy kínok között meghalt.

Dr. Schäffer Hermann híresen halála nemcsak Petroșeni lakosságát, hanem az egész zilvölgyet mélyen megdöbbentette. Halálának híre pillanatok alatt terjedt el és általános részvétet keltett mindenfelé és mindazok között, akik a közelében ezt a fáradhatatlan munkásait egész életében tisztelték és becsülték. Halála aránylag fiatalon érte utól, az alig ötven éves ügyvédet és jellemző az ő emberi gondolkodására, hogy halála előtt azt mondta a hozzátartozóinak, hogy mondják meg mindenkinek, akik esetleg életében megbántott, hogy bocsássonak meg neki.

Az elhunyt Dr. Schäffer Hermann egyik legaktívabb vezető alakja volt Petroșeni város életének. Mint a helybeli zsidó hitközség elnöke élénk részt vett minden olyan munkában, amely olyan egész emberre kívánt meg, mint amilyen ő volt. Vezetőségi tagja volt a helybeli liberálpártinak és is mint ilyen több ízben városi tanácsos, valamint tagja volt a jelenlegi Internambizottságnak is.

Dr. Schäffer Herman temetése csütörtökön délután ment végbe Petroșeniben. A gyászszertartást Müller Petroșeni főrabbi végezte, aki meghatóan esztelenül az elhunyt érdemeit, a kitűnő családapát és közelítő férfit. Utána a lupeni főrabbi tartott emlékszemlést Dr. Schäffer érdemeiről, majd Dr. Stern Emauel a petroșeni izraelita hitközség nevében, amelynek Dr. Schäffer Herman elnöke volt, búcsúzott a halottól. Utána Dr. Moga Ionel Petroșeni város polgármestere a város és a liberálpárt nevében emlékezett meg Dr. Schäffer értékes munkájáról, míg az ügyvéd kártársak részéről Kepes ügyvéd mondott istenhozzádést.

A gyászszertartás és az emlékszemlések után a halottat teherautón szállították Devára, ahol a sokaság jelenlétében örök nyugalomra helyezték. A holttestet Petroșeniben a gyászoló közönség a város végéig kísérte és a petroșenii kereskedők, délelőtt 11 órától a gyászjelről bezárták üzleteiket, hogy ezáltal is kifejezést adjanak az elhunyt végzettségének.

A dvari temetésen Petroșeniből szintén sokan vettek részt.

BUTOROK

különböző minőségben melyek leszállított árban kaphatók. Cím

Rakosa szociális. Ugyanott egy reklamiról

A Temesvári Bank és kereskedelmi R. T.

zilvölgyi sorsjegy főelárúító helye

Schäffer Lipót Petroșeni

— Kallós Ferenc táncsnár megkezdte tánciskoláját az új Scheuchter féle táncteremben. Minden csütörtök este 9 óráig kezdettel az idején legmodernebb táncok lesznek bemutatva és tanítva. Vasárnap összejárókörös tanítva. Elsőrendű jazz-Band zenekar.

ÉRTESÍTÉS

A Petroșeni

CARMEN

cipőbörköt gazdag, új, modern, tartós, és olcsó cipőbörköt jelszereltem,

A legkényesebb izlést is kielégíti. Tekintse meg a CARMEN

CIPŐÁRUHAZ kirakatát

Petroșeni, Pinc tér. HEVESI FRIDERICÁ

Az üzlet vezetője: PÁSZTOR LAJOS

Mesébe illő meglepetést

hoz a 8. osztályosorsajáték döntő húzása

1935 október 15,

mert
2 drb. 6 milliós. 2 drb. 2 milliós
16 drb. 1 milliós. 8 drb. 400 000 lejes
20 drb. 200 000 lejes 102 drb. 100 000 lejes stb.
nagyobb nyertmény lesz kisorsolva. Az ösztanyeremények összege

203 millió

Vegyen sorsjegyet!

Újítsa meg idejében sorsjegyét

Erdélyi és bánáti főarúítások:

Arad: Banca Goldschmied
Casa de păstrare Gen.
Braşov: Alex. Enkelhard
Cluj: Banca Ilieşcu s. a.
Banca de credit comercial
Economia succ

Oradea: Banca Dacia
Union
Târgu Mureş: Ernest Révész
Timişoara, Banca Centrală,
Banca de scont Banca Timişoarei

Végre megkezdődött a koldusok rendszabályozása

A város átírata a rendőrséghez az idegen koldusinvázió ügyében

Köztudomású, hogy sehol annyi koldust nem lehet látni, mint Petroșeniben, akik különben a pénteki napon lépik el a petroșenii utcákat és lépten nyomon moleztálják úgy a kereskedőket, mint a járó kellő közönséget. Tudjuk, hogy kötelességünk a nyomorultakat segíteni fölteni azokkal, akik tehetetlenek önmagukkal szemben és szívesen is áldoz mindenki a szegények felelőtlenségére, azonban ami ezen a téren történik a koldusok részéről, az felülmúlja az szegénységiséget.

Az itt lévő kérétoőknek legnagyobb része ugyanis nem sánta, óna és rokkant nyomorék hanem több mint a fele kőbő cigány, akik a kérétoést csak árúgynék használják fel és nem egy esetben történik meg, hogy a kérétoést alkalmával csak kilesik a terepet és alkalmadán betörnek és lopnak, mint azt a kőbő cigányokhoz illik.

Hogy ennek a rendszernek véget vessen a város, legutóbb ártírt a helybeli rendőrséghez és felhívta, hogy az összes koldusokat kísérjék be a rendőrségre és vegyék fel mindeniknek a személyi adatait valamint az illetőségi helyét és aki nem tudja igazolni hogy idevaló, azt minden további nélkül toloncolják vissza illetőségi helyére.

A rendőrség a napokban kezdte meg a koldusok összeírását és a kihágatás alkalmával derült csak ki, hogy az ugyneve-

zett koldusok között számtalan olyan egyén van, akiket büntögyben, lopásért és betörésért kőbőnek. Ezeket a rendőrség átadta az illetékes hatóságoknak a azokat pedig akik nem bírnak itteni illetőséggel, az illetőséjük helyére toloncolták.

Ezt az eljárást már régen bekellet volna vezetni a hatóságoknak, mert ami ezen a téren történt az utóbbi időben, az megbőbőriztató volt. Tehát csak helyesei lehet a hatóságok intézkedését az ügyben és annál furcsábbbanhat a Bucureşti „Zorile” című lapnak az a közleménye, amely a koldusok összeírásával foglalkozik és egészen más színből tántat fel a hatóságok munkáját. A „Nevest” lap ugyanis pártját fogja azoknak, akik ártírt a rendőrség több betörőt és tolvajt fűltet le és felhaborodott tárgyaja az „esetét” úgy állítja be a dolgot, mintha legalább is a társadalom legerősebbek rétegét kísértek volna be a rendőrségi fogdába.

A Petroșeni közönség csak helyeseiével veheti tudomásul a helybeli hatóságok intézkedését a koldusügyben, amely már veszedelmes kezdett lenni egy kőbőbő, mint társadalmi szempontból. Eppen ideje volt már, hogy a sok kőbő cigánytól megszabadítsák a várost amelynek van éppen elég agg, rokkant és szegény tagja, akiket elkelt tartani. De ettől függetlenül az intézkedés azt is eredményezte, hogy összerák a helybeli szegényeket arra az esetre, hogy ha megkezdődik a nincstelenség segélyezése, csak azok kapjanak segélyt, akik Petroșeni illetőséggel rendelkeznek.

Sport Napló

Szégyenletes vereség érte a
Jiul csapatát Timisoareán
Ilsa-Jiul 4:0

A Jiul csapata tovább folytatja visszaesését és semmiképpen sem tud régi formájába felelni. Ezt állapítják meg azok a lapok, amelyeknek tudósítói végig nézték az ILSA-Jiul timisoarai mérkőzést. A lapok ezenkívül azt írják, hogy a Jiul csatárosa nagyon alacsony nívón áll és nélkülöző a csatárjáték legminimálisabb követelményét is. Eddig a különböző lapok kritikája. Megmondjuk ezúttal, hogy nem értjük a Jiul legényeit. Látpunk elmutt heti számban megírtuk, hogy nagyon peszimista vagyunk az Ilsa-Jiul mérkőzés illetőleg és ime igazunk is volt. Látpunk ezt a gyengeséget már a Tac mérkőzésén is, mikor tehetetlenség és céltalanság jellemezte a csapat legnagyobb részét. Ez a vereség meg is pecsételte a Jiul sorsát, mert, ha így megyen a dolog tovább is, akkor az ősi fordulóban nemcsak hogy nem leszünk a bajnokok bajnoka, de megkell elégednünk ugyan olyan ranggal, mint az Amefia az első azáriában a tavalyi szereplésével. Csodálkozunk, hogy a csapat

tagjait nem zsenirozza ez a kellemetlen eredmény. Azt ók is beláthatják, hogy ilyen mérkőzések után nem lehet megdicsérni őket so. Ennek a nagy formátlanságnak az okát nem tudjuk megtalálni semmiben sem. Mi csak azt látjuk, hogy legnagyobb részén ugyanazok játszanak, akik az elmúlt évben nyerték a meccseket, azonban a mostani játékkal megsemmisítik önmagukat, akik voltak. Ugy látjuk, hogy az idén nem is várhatunk sokat a csapattól és végtelenül sajnáljuk, hogy nem zenghetünk dicsőítményűt, de ha nincsen kit és miért dicsérni, úgy nem irhatunk mást, mint, hogy ezzel a formával alig ha lehetnének díszít bajnokok is.

A Jiul vasárnap egyébként az UDR csapatával játszik Petroşeni. Mit remélünk ettől a mérkőzéstől? Keveset. Ha a fiukat nem lehet jobb belátásra bírni, mivel nem csak az ók, hanem a klub ügye is, úgy hiába való a reményünk, mert a mérkőzést nem a közönség kell megnyerje, hanem a játékosok. Szívet a játéka fiuk!

Vasárnap szentelték fel a vulcani Hercule új kuglipályáját

A Petroşeni Vulturul csapata nyerte az
ezüst kupát óriási fölénnyel míg a második az ugyancsak Petroşeni Söimi csapata lett

Az elmúlt vasárnap szentelték fel vulcanban az ottani Iparoskörben a Hercule kuglizószárlay új pályáját, amelyen az egész zsilvölgyből több mint tizenhárom csapat vett részt és az első díjat, egy ezüst kupát, a Petroşeni Vulturul kiütő csapata vitte el 200 fával. Az utána következő csapatnak 185 fája volt és így a Vulturul nagy fölénnyel nyerte a verseny első díját.

A verseny befejezése után a díjat Pap Ernő, mint az ottani szakosztály első szép beosztású keretében adta át a Vulturul tagjainak, valamint az ezüst érmeiket a Söimi csapatának. Harmadik lett a versenyen a Parângul Petrilai csapata, amely szintén

tén ezüst érmet kapott.

Az új Kuglizó egyike a leg jobb kuglizópályáknak és annak építői, támogatói minden dicsőretet megérdemelnek. Különösen meg kell említeni Pap Ernő és Vaszi munkáját, aki minden lehetőt elkövetett, hogy a vulcani iparoskuglizó felépüljön.

— Borbéli Mihály áthelyezés Tisztelelt értesitem a melyen tisztelt közönséget, hogy borbély, fodrász manikűr és óndoláló műhelyemet a KÖVESDY fűtő hába helyeztem át. Kérem a mélytisztelt közönség további pártfogását. Tisztelettel

Mischong Anton „Tóni”

NEM LEHET VITATKOZNI... mert a házusi eredmények igazolják, hogy a legzseresebb sorjegyárúsítás a

BANCA ILIE GU S. A. CLUJ

Újítja meg sorjegyét.

Újítás! Kérjen prospektust a kolektiv játékról!

Petroşeni képvislet Casa de Pastrare

Akarja, hogy jó Rádiója legyen?

Ha igen, úgy forduljon bizalommal a zsilvölgye egyik leg-régibb rádióüzletéhez, a

THERMA TH. BRECKNER

céghez, mely raktáron tart a legjobb rendszert: — **MINERVA — CORNETTE COLUMBIA B 545 és 520** valamint **EURO 10 és CONTINENTAL** rádiókat. Lakáson való kipróbálást díjmentesen eszközöl. Rádiók részletfizetésre is kaphatók.

KIZARÓLAG CSAKIS ELSŐRANGU

(SUPER) GÉPEK

PETROŞENI

Str. Regele Ferdinand No. 82

Néhány szó, Bulik, Horváth és Medvéhez!

Fiuk! Sohasem hittem volna, hogy rólatok úgy kell írjak, ahogy e héten voltam kénytelen tollamat használni. Benneteket bízam, hogy olyan csatáror áll a Jiul élen, amelyel megbirkózhatunk a legnagyobb csapatokkal is. Sajnos, nem így áll a dolog. Elvesztet a bizalmam, elvesztet a hitem benneteket és úgy érzem, hogy a közeljövőben nem kerül sor arra, hogy benneteket megdicsérjen lapunk sportrovat vezetője. Sokszor gondolom, hogy

lehet, ez? Megeneditek ti, hogy ilyen játékok adjatok így játszatok ti, akiknek nevétlő egy egy időben hangos volt az ucca? Fiuk! Az ucca most is hangos, de nem azért, mert jól játszottok, hanem azért, mert a régi szimpátiát uból magatok felé kell fordítsátok, mert így azt kell megállapítani, hogy nem akartok játszani. Ezt pedig nem hiszem.

A Zsilvölgyi Napló

— Ögyvédi hír: Dr. Gurka Vilmos ögyvédi irodáját Simerián (Simeria új Hunedoara) megnyitotta és törvényszéki, valamint megyeszékhelyi hatóságok előtti képvislet ügyeket vállal.

— Veszek kisebb családi házat 2—3 szobával és melléképítményekkel. Cím a kiadóban.

— Egy jókarban levő Wertheim kassza keresetlik. Cím a kiadóban.

— Szakképzett soffort keresek azonnali bérlépre. Cím a kiadóban.

— Eladó ház Petroşeni Ben Értekezni lehet Str Regele Ferdinand 61 szám alatt a tulajdonosnál.

— Casă de vânzare. Informaţiuni la proprietarul, Petroşeni str. Regele Ferdinand No. 61 Vis a vis cu parcul oreşenc.

FIGYELEM!

FIGYELEM

FUCHS SÁNDOR

BUTOR ASZTALOS

Állandóan raktáron tart dió és más keményfa butorokat a legszebb kivitelben.

PETROŞENI

Str. Regele Ferdinand. — Az Európa étterem mellett.

Munkásszorgó Petroşeni

Figyelem!

Figyelem!

Szombat 6 1/2 és 9 órakor Vasárnap 4, 6, 1/2 és 9 órakor

Filmek filmek

TARZAN a félelmetes

Főszerepben: **BUSTER CRABE** a világbagynokkal,

POTMOSORKÉNT

A Maglavitli csoda

PETRACHE LUPU beszél a néphez

Rendes helyekkel.

Di. Tek.

Str.

— Keöpe Viktor. — Cejlon az Éden szigete. Gyönyörű utra, hiv el ez a könyv, a boldogság szigetére, Cejlonra. Örökzöld növényzetével, sudár pálmáival, ezer színben pompázó virágaival daloló madarainál, tarka lepkeivel, tündöklő kék egével, káprázatos napsugarával olyan csodálatos világ tárul elénk, amelynél szebbet, fényesebbet még elképzelni sem lehet. Igazuk van a sziget boldog lakóinak, akik szentül hiszik, hogy a boldog aranykor csakis itt é szigeten, az Éden szigeten lehetett. E csodás sziget életét varázsolja elénk ez a könyv, eleven előadással, pompás megfigyelésekkel tele, egy minden jelenségre ügyelő, életszerű modern utazó naplójában akit friss, közvetlen s mégis előkelő stílusának bizonyul s aki a maga élményeit úgy adja elő hogy bár minden szaván érzik az átélés igazságát, mintha meséket, bűbajos tündérmeséket mondana el nekünk. Vele járjuk a végtelen pálmakerteket s ő szemünk keresztül figyeljük meg a sziget népének őrségi s babonás szokásait, őserőkben, őszengeleken át barangolunka évezredek kultúra csodás alkodásait fedezük fel a rejtejt sziklaharangokban, nem állt semmi romvárosokban. Nem hétköznapi utalás ez a könyv, izzig-vérig őrű munkája, amely leírásoknál lényegesen többet ad, egy földréz és egy különös név lelkével ismert meg bennünket. A műmelléklet a szerző eredeti művészeti fényképfelvételei mutatják be Cejlon páratlan szépségét. A Földrajzi Társaság új sorozatában jelent meg a kutató könyv, rengeleg képpel gyönyörűen díszített és aranyozott egészvászonkötésben. Ára 180 Lei, minden könyvkereskedésben, vagy Lepage-nál Cluj. Kérje a Földrajzi Társaság és a Franklin új kiadványainak jegyzékét.

— Mai francia. Dekameron. A Nyugat Könyvkiadónál. Mai Külföldi Dekameron címen érdekes sorozatot indított. Célja: A hóbort utáni külföldi irodalom vezéralakjainak legkisebb műveit nemzetek szerint különválasztva, gyűjteményes kiadásban hozni, a legváltozatosabb magyar mű fordított közreműködésével. Kütenként egy-egy kultúrmet 10 reprezentáns elbeszélő vonul fel azzal az írással, amely ő maga tart a legkülönbözet. A kötetek élére a szerkesztő összefoglaló tanulmányban méltatja az illető irodalom főiróinak mestereit. Minden író

megírja önéletrajzát s a Dekameron számára, amelyet műmellékleten a kötetben szereplők név-aláírások körképei díszítettek. A mai francia Dekameron első és páratlan a maga nemében. Vannak modern antológiák, de egy sincs olyan, mint a Nyugat kiadása, amely a mai francia elbeszélő irodalom tükörképét nyújtja. Épen ezért a francia írók nemcsak hogy legjobb műveiket küldték a Dekameron számára, hanem személyesen a kiadóhoz utazva, úgy szólnak a szerkesztésben is résztvettek. Cocteau, Du Gard, Duménil, Duvernois, Giraudoux, Green, Jouhandeau, Mauriac, Maurois, Supervielle, műveiből áll a Francia Dekameron, amely 300 lapon 10. remek fényképpel, pompás kiállításban valóban művészi kivitelű fétkötésben 144. Lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepage-nál Cluj. Kérje a Nyugat könyvek teljes jegyzékét.

— Csokonai Vitéz Mihály életregénye. Földiekkel játszó. Csokonai a magyar Parnasszusnak egyik legértékesebb költője. Igazi poéta a szó legnemesebb értelmében. Költő és semmi más. Művei örökéletűek, túlnélen minden időadmi divatot. A romantikus kor szülőitje és egész élete is igen olyan romantikus, mint kora. Soha egy krajcár a szívében, de sohasem adja el magát. Eszményien, jobban mondvat eszményekben él és amikor a korai halál éragadja, már ó-maga felépítette szobrát a legmaradandóbb, legnemesebb anyagból; költeményeinek vaskos kötetéből. Csokonai a mindig nagyratörő, hamar jókórú, hamar bánatos ifjúság költője. Örök szerelme Lilla, aki valósággal az élő, elérhetetlen Múza szerepét töltötte be nála. Valahogyan olyan módon, mint a tenger mélyén a gyönyörű legyőlt felszobó tükre: fájdalma okozva a legcrodalatosabb igazgyűngy alkotására készteti. Mészoly Geóron „Földiekkel játszó.” Csokonai Vitéz Mihály életregénye. címen pompás regényben írta meg, az igazság és változatos életű költő alakját, életkérdelmét, komédiáját és tragédiáját. Gyönyörű kiállításban 320 lapon 8 melléklettel egészvászonkötésben, Rózsavölgyi adja ki. Ára 165 Lei. Minden könyvkereskedésben, vagy Lepage-nál Cluj. Kérje a Rózsavölgyi kiadványok teljes jegyzékét.

— Eladó, 503 számú Fidi autóból, kitűnő állapotban. Cím a tulajdonos.

Uzina Electrica S.P.A.

PETROȘENI — Anyagraktára:

tart mindennemű magas és alacsony feszültségű szerelési anyagokat, — Csillárok izólapkák és főzőkészülékek, a legutányosabb áron, valamint Standard, Philips és Nóna Rádiókban, és rádióalkatrészekben nagy raktára minden igényt kielégít. A Rádió osztály Petroșeni Bul. Regele Ferdinand, Marek házban van.

„AGRONOMUL - GAZDÁK”

Általános Biztosító Részvénytársaság
Alaptőke és biztonsági alap 8.000.000 — Leien felül
Biztosítási alapok 1931 végén 57.774.880 Lei.
Érdeklőzésekben a DUNA bécsi és a MAGDEBURGI biztosítótársaságokkal valamint a Christovonoi Bankkal.
Válall legelőnyösebb tüz, élet, jég, ártat, betörés, balcsét, szavatosság, árvég, autó szállítmány bíz. biztosításokat kartell mindenki legelőnyösebb díjtételek mellett.

Ezenkívül két olcsó díjtétele mellett rendkívül előnyös alapon munkásbiztosításokat az egész zsilvölgyben.
Zsilvölgyi képviselet Petroșeni. Joanovits ház.

Coloman BARABAS Kálmán

festő
és mázoló
PETROȘENI
Str. Regele
Ferdinand.

Elvállal a legszebb kivitelben mindenféle festő és mázoló munkát, a legelőnyösebb naplárban. — Művészi kivitelű minták. A legszebb színekben. Festékkereskedésben az összes és szakmabavágó cikkek állandó nagy raktára.

L. Schäffer

PETROȘENI.

Rum, likőr és cognagyár. Borpincészet, sör és szeszes italok nagyraktára.

BUCUREȘTI TEREM ÉS KÁVÉHAZ PETROȘENI

Kitűnő konyha. Havi abonama, étlap szerint. Esténként zene. Elsőrangú italok. Figyelmes kiszolgálás.

Foto Zeichner Petroșeni

A legújabb típusú fényképezőgépek raktára. A gépek könnyen kezelhetők és bárki elajánthatja a fényképezést.

Olcsó árak! Kitűnő márkák! Legjobb ajándék egy fényképező gép.

ÉRTESÍTÉS!

Petroșeni és a zsilvölgye egyetlen komoly és megbízható kelmelesteje

HIRSCH RUDOLF

KELMEFESTŐ
és egytintűző műhely

Sürgős munkák azonnal készülnek. Petroșeni, Str. A. Sancia 13 szám

— Lakodalmi és alkalmi csokrok, a legelőnyösebb áron, rendelkezésre azonnal készülnek. Benedekné, virágüzletben.

Tolnai Világslapja Színházi Élet

Délbáb, és az Únnepek legújabb számai kaphatók! Szabó István könyvkereskedésben, Petroșeni.

Megjelenet és kapható

Molnár Sándor

új verseskönyve

Igaz Balladák

Megrendelhető
lapunk kiadókivitelre utján.

Feladószerkesztő és kiadó: **MOLNÁR SÁNDOR.**

Tipográfia I. Bezeg, Hajeg